

# Richard Stallman se pronuncia sobre Cloud Computing



**Manuel Dávila Sguerra**

*Para este número de la revista entramos en contacto directo con Richard Stallman, fundador de la Free Software Foundation y el Proyecto GNU, quien se ha mostrado opositor a esta modalidad de servicio.*

**N**uestro interés era lograr un artículo para la revista, lo cual no fue posible en su totalidad, porque su agenda no coincidió con la de la revista, pero quedó pendiente para el momento en que libere el documento.

Sin embargo, tuvimos la oportunidad de dialogar con él por correo electrónico, y decidimos incluir lo que con él hemos conversado.

Richard Stallman dice, usando un tono muy fuerte en un artículo de la revista Linux magazine:

<http://www.linux-magazine.com/Online/News/Richard-Stallman-Cloud-Computing-a-Traplo>

”Una razón por la cual no deberían utilizar aplicaciones web es porque se pierde el control... es tan malo

como usar software propietario. Haz tus tareas en tu propia computadora y tú mantén una copia de ella, en un programa libre. Si utilizas un software propietario o del web server de otra persona, estás sin defensas. Estás en las manos de la persona que desarrollo ese software”. Además, explica que utilizar servicios de correos externos es “peor que la estupidez”.

Sabiendo esto iniciamos así nuestra comunicación con él.

(Transcribimos en el español que él maneja sin cambios en la redacción).

**RS: Manuel Dávila:**

La idea Señor Stallman, es que nos escriba un artículo para la revista Sistemas de la Asociación Colombiana de Ingenieros de Sistemas (ACIS), sobre su postura con relación al Cloud Computing. ACIS tiene 34 años de historia y trece mil ingenieros en sus bases de datos.

**Richard Stallman:**

He decidido rechazar el término “cloud computing” por ser demasiado nebuloso. Véase <http://www.gnu.org/philosophy/words-to-avoid.html> para la explicación. Estoy escribiendo un artículo a un asunto más específico, Software como “Ser Vicio”.

***Nota: en la dirección especificada por él, dice (traducción del inglés):***

Algunas palabras y frases confusas o “cargadas” para abolir o usar con cuidado.

“el término “cloud computing” es una palabra ruidosa de mercadeo que no tiene un claro entendimiento. Se usa para un rango de diferentes actividades cuya única característica común es que usan Internet para algo más allá de transmitir archivos. Por lo tanto el término es una cadena de confusiones. Si usted basa su pensamiento en esto, su pensamiento será vago”. Insiste en que se debe clarificar el tópico para que la discusión llegue a conclusiones útiles.

**RS: Manuel Dávila:**

Nos gustaría mucho que pudiéramos contar con su artículo para la revista de ACIS, le recuerdo que esta es la asociación del gremio de Ingenieros de sistemas de Colombia que leería con mucho interés sus apreciaciones. ¿Me puede decir para cuándo lo podríamos tener? Si recuerda, nosotros fuimos quienes lo invitamos en su primera visita a Bogotá a reunirse con los Decanos de Ingeniería de sistemas de las universidades y visitamos al Alcalde de Bogotá. En otro de sus viajes le organizamos una reunión con la oficina de derechos de autor.

**Richard Stallman:**

Estoy escribiendo un artículo en inglés sobre Software como “Ser Vicio”, que vamos a publicar primero en inglés. ¿Les interesaría publicar luego una traducción al español?

**RS: Manuel Dávila:**

Su artículo en inglés nos interesa, no es necesario tenerlo en español. Sin embargo, quedamos pendientes de sus noticias para la publicación. Le agradecería nos contara la fecha para planear con el comité editorial de la revista. Muchas gracias por su colaboración y quedo pendiente de sus noticias

*(Unos días más tarde)*

**RS: Manuel Dávila:**

La otra semana vamos a hacer el Foro sobre Cloud Computing para la revista de ACIS, en Colombia. Me gustaría mucho saber cómo va su artículo sobre “Software como Ser Vicio,” para comentarlo.

**Richard Stallman:**

Mi artículo sobre SaaS no hace progreso, pero ya he publicado una nota breve sobre “Cloud Computing” en <http://www.gnu.org/philosophy/words-to-avoid.html> que puede re publicar.

**RS: Manuel Dávila:**

Nuestra comunidad es de 13.000 ingenieros de sistemas colombianos a quienes estamos dirigiendo la revista que vamos a editar. Nuestro deseo es incluir artículos tanto de quienes defienden la propuesta de Cloud computing, como el Sr Vinton Cerf, como de quienes no la aceptan como usted. Por eso nos interesa mucho su nuevo artículo sobre SaaS, que me dice que no ha progresado. ¿Cree usted que puede darnos una fecha posible y nos esperamos a su publicación?

**Richard Stallman:**

Terminarlo es mi deber. Vamos a publicarlo primero en gnu.org; cuando salga, sería muy bueno tener también una traducción española. Podrías publicarlo luego.

De esa manera nos quedamos con el preámbulo de lo que va a ser su artículo pero ya sabemos más o menos cuál será su orientación. Como se puede observar, hicimos en intento de obtenerlo.

Una vez nos llegue, lo publicaremos en el sitio web de ACIS.

# REVISTA SISTEMAS

## UNA PUBLICACIÓN DE LA ASOCIACIÓN COLOMBIANA DE INGENIEROS DE SISTEMAS (ACIS)

**¡Escríbanos!**

Diríjase a la editora de la revista:  
**Sara Gallardo M.**  
[saragallardo@cable.net.co](mailto:saragallardo@cable.net.co)



Asociación Colombiana de Ingenieros de Sistemas  
Calle 93 No. 13 - 32 Of. 102 Bogotá, D.C.  
[www.acis.org.co](http://www.acis.org.co)